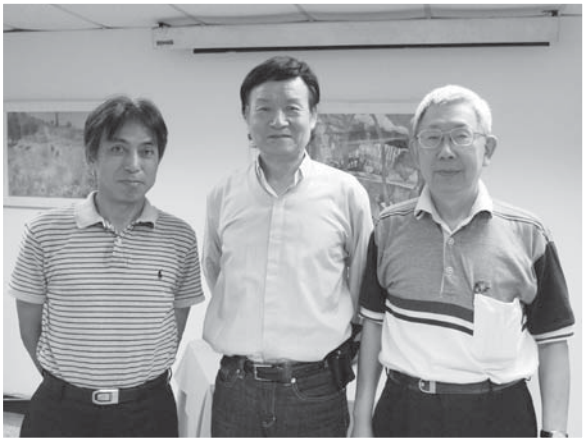


## 談文化與設計 ——訪鄭源錦教授



2011台北世界設計大會，是由國際3大設計社團組織（Icsid、Icograda及IFI）所組成的「國際設計聯盟（IDA）」舉行的世界性設計大會。台灣創意設計中心在長期的努力下，從全球13個國家、19個城市中脫穎而出，取得大會的主辦資格。這項結合平面設計、工業設計及室內設計等三項設計領域的設計饗宴，可以說是設計界的聯合國大會。而為瞭解台灣設計界的發展脈絡及走向，我們專訪了鄭源錦教授，他除任教於國內多所大學設計系所，亦曾擔任台灣設計創新管理協會理事長、義大利米蘭台北海外設計中心總經理、外貿協會設計中心主任等，教學與業界資歷豐富，相信藉由此次的專訪，將使我們對台灣與歐洲，甚至國際的設計界發展有更深層的認識。

**您曾長期在外貿協會服務，並在義大利米蘭工作多年，可否告訴我們什麼樣的文化使米蘭成為時尚及設計中心？**

義大利設計產業在戰後從OEM起步，並逐漸走向設計創新，建立自有品牌。起初，不少義大利人赴德國、法國、英國等擔任勞工，從事先進國之OEM工作，惟不久後，義大利人覺醒，自行開發創新設計產品，並將設計師姓名簽註在其設計之產品上，因而創造了無數的自有品牌。

義大利的設計充滿獨創性、活潑與生活化，因此受全球的肯定。自此，義大利在世界上等於是「創新設計」的象徵。此外，義大利在戰後，亦致力於維護完整的建築、音樂、藝術、各類博物館與現代設計創新作品，而成為國際文化觀光勝地。再者，宗教也讓義大利人心靈富足，中部的羅馬與梵帝岡是宗教核心、北部的米蘭為現代設計創新流行城市、東部亦有海邊建築藝術文化城市威尼斯，這位於北、中、東部三座迷人的都市，均為令人陶醉難忘之地。

從歷史文化上看，建築文化可視為一切設計的淵源，羅馬聖彼得教堂為世界天主教教皇領導中心的象徵；米蘭多摩大教堂為觀光必到景點；而威尼斯的建築與廣場更是學習建築者必定觀摩之處。

而義大利之藝術與設計思潮的創造方面更是人材濟濟，一般教科書普遍認為設計起始於19世紀的英國，但我認為應從達文西（Leonardo da-Vinci

1452-1519) 算起，其代表作「耶穌最後的晚餐」至今來自全球各地瞻仰之藝術家仍不計其數，其所建立之美的哲理「人體黃金比例」流傳至今，達文西身為義大利思想、藝術、科技、設計家，更可說是設計之父。此外，創作大衛之立像雕塑與摩西座像的米開朗基羅，其知名畫作「天地創造」與「最後的審判」，及其設計的天主教神父與梵帝岡警衛之服飾，皆可視為設計的最初始。

而從當代生活設計文化來看，自1954年起，義大利便綻放出其設計才華精粹，各方面用品皆創造出馳名全球設計界的經典商品，如：汽車設計（1954-1960偉士牌機車）、日常用品（1960-1970手提電視）、服飾、皮包、鞋、家具（1960-1970軟骨頭沙發）、日常食品（室內外冰淇淋與拿鐵咖啡）。而義大利以北部的米蘭為時尚設計中心，其布里施愛利絲大道上的服飾、皮包、鞋商店，琳琅滿目、各色各樣的設計商品馳名國際。此外，米蘭擁有各種品牌商店與品牌街及歐洲最大的百貨公司，其馳名世界的品牌如國際大牌Versace、Valentino、GUCCI、Prada以及一般品牌Sartoria、Vitati等。自此，義大利成為世界設計的代名詞。

另外，義大利更擁有世界最大的專業設計公司，如擁有兩千多名員工的Pininfarina（法拉利汽車）以及義大利北部的Giugiaro，其設計師自企劃、設計、生產至行銷皆可一手包辦。

義大利還有馳名世界的設計學院如：DA（Domus Academy）米蘭多摩設計學院，是義大利唯一可通英語的設計學校，其學生約九成為外國人，此學院之畢業生廣受全球設計界的歡迎；SPD（Scuola Politecnica Di Design）米蘭設計技術學院；Istituto Europeo di Design，米蘭歐洲設計學院等。義大利設計學校以定期發表學生設計之服飾袋包等作品著名，服裝課程每半年結業，其中打版、設計、男裝、女裝、西裝等各項證書分別取得，若要

繼續深造，在取得各項課程之結業證書後，可至米蘭歌劇院，進行更為困難的舞台服裝與化妝磨練。

從歷史生活設計文化的演變上看，義大利從OEM經ODM與OBM到CCI（文化創意產業）的演變過程，與台灣其實相當相似。但是因為文化背景不同，所以走向的結果亦不同。義大利在和平環境中，因創新設計而發展工商業；而台灣則是一直在政治鬥爭不安環境中，因求生存而探索設計創新。

總而言之，米蘭之所以可以站穩全球設計領導地位，除自身的努力外，亦與其文化背景有密切的關係。

## 您一生的工作都與設計有關，且目前亦仍在大學教授相關課程，請問台灣的設計環境與過去相較有何不同？

台灣的設計環境與政治、教育、產業、設計本身，及政府設計政策的演變，有密切關係，我們分為以下各部份來探討。

### 設計演變

1960年代，台灣的設計理念受美日歐的影響很大。台灣的OEM產業約於1960年代起家，講究製造品質與形象，儘管許多台灣人不相信，但是台灣的製造品質可稱世界一流，造就了名列前茅的外匯存底，但隨之而來產生的仿冒問題，亦促使反仿冒委員會的成立。後歷經1970的OEM時代、1980的ODM時代，當時國際上不承認台灣有設計能力，僅認為具備製造能力，所以我們開始積極提倡原創設計。此外，我們也成立全國大專院校的 design 展、產業界的優良設計展及推動優良設計標誌G-Mark的誕生。

1990年代，台灣走進自創品牌OBM的時代，由品牌運動推行了企業識別體系（CIS），以及台灣國際品牌推廣協會BIPA的誕生，而後，更完

成了經濟部之標誌革新設計，統籌協助設計經濟部規劃整體形象識別系統，包括標誌、色彩計畫及出版規格化設計（包括各種出版品：公報、法規、實施計畫及各項研究報告等）。及至2000年代，我們正式走入文化創意產業（CCI）的時代。

### 政治演變

過去1950至1980的一黨專制時代，設計、藝術、人文思想及創作空間皆受限制。戒嚴產生的自卑，亦使得人民的國際觀與國際發展空間受壓制。而隨著自由民主時代的來臨，台灣的國際設計形象與空間，均受中共很大的壓制：1979年墨西哥國際設計大會、1985在美國華盛頓的國際展直至2008年在古巴的國際設計大會，均受到嚴重打壓，台灣的國家形象在國際間也漸模糊。

從教育演變上看，設計理念是於1960年由赴台演講的美國講者所導入；1962至1966年間，台北的明志工專與台北工專、大同工學院成立工業設計科；1973年，台北之大同工學院與台南之成大成立工業設計系，設計科系由專科正式進入大學體系，當時學生進入大學非常不易，競爭亦相當劇烈。

而隨著2000年教育開放以來，大專及碩博士教育學校增多，大學招生漸不易。台灣出生率少，加以外來新移民子女較多，因此教育方式有待研究。大學部的教學需思考教學方法，以引導現代青少年的適應力。加以設計倫理與以前不同，大學部教學雖然不易，卻是創造力最強盛的階段，關係著台灣當前與未來的命脈。

### 產業演變

過去中小企業足踏四海，至世界各地推展台灣商品，對產業發展有很大的貢獻。現在，我們則強調設計的創新價值與品牌形象。今後應加強台灣製品標誌MIT的產生與推動。

### 政府設計政策演變

1955年台灣手工藝推廣中心成立、1955年中國生產力中心CPC成立（1958年擴大為中國生產力及貿易中心CPTC）、1961年ID理念導入、1970年成立外貿協會、1979年3月籌創台灣第一個國家設計中心，經濟部責成外貿協會成立設計中心，從工業設計組與包裝設計組開始，並籌創台灣第一個獲世界認證的國家級包裝試驗所。此外，關於推動政策方面，亦有三個五年計劃：品質Quality（1988起），設計Design（1989起），形象Image（1990起）。可見台灣的設計環境與過去相較的確有很大的不同。

### 可否請您談談設計的精神是什麼？什麼是好的設計？

設計的精神在於滿足人的生活幸福需求，不斷隨著潮流創造滿足人的生活幸福需求的用品。設計的精神在於創造與他人不同、與以前不同的用品。此外，還要創造具有自己國家形象風格的用品，並且更要考慮國際趨勢與國際觀。

好的設計之基本理念則可歸納於下幾點：

- （1）視覺效果：形色材質優美舒適，包括感覺、觸覺、聽覺；
- （2）簡便與實用：功能與品質好；
- （3）綠色環保與安全健康；
- （4）隨時代潮流創新，滿足生活需求；
- （5）成本適當，考慮使用者擁有之能力；
- （6）容易製造量產；
- （7）適合目標市場；
- （8）結構組合與零件標準化；
- （9）適宜DIY；
- （10）適合攜帶與運輸；
- （11）適合收藏與清潔；
- （12）滿足生產製造與消費使用者雙方的需求。

好的設計亦依各設計產業別而有不同的需求功能評價，總之，好的設計依時間、地點、人之需求，合乎形色材質優美舒適實用安全的基本理念，並滿足生產製造與消費使用者雙方的需求。

**處於全球化的時代，在設計的這塊領域，我國的起步似較歐美及其他許多國家為晚，近年來政府雖然用心提倡，然而各國也在進步，在這種情況下，請問我國是否仍有機會在國際間取得一席之地？**

當然有。未來台灣爭取國際設計舞台的方向應著重於加強設計人的英語、拓寬國際視野與國際格局、尋求在國際舞台上的表現。

**請問您對目前國內設計教育的看法如何？依您的觀察，一個優秀的設計人才應該具備什麼條件？**

過去國內的設計教育主要範圍在於工業產品設計，現在平面多媒體、視覺傳達的設計則越來越重要，現在可以說是走入多元文化、多元途徑設計的時代，現在大學設計相關科系的錄取分數逐漸提高，要進入設計科技研究所的年輕人也越來越多，因此，設計部門的大學教育便相當重要，一切設計的基點教育皆在於此，教師的教學方法首重引導年輕人走向成功的設計之路；研究所方面，各校的走向不同，有些研究所強調生活設計，有些強調藝術路線，成果發表雖多以論文為主，但有些研究所以創意設計為導向，因此，台灣的設計研究所教育是被看好與鼓勵的。同時，學生如何選擇適合自己的老師，與老師對學生的尊重更是相當重要的一環。另外，我們也該重視設計的倫理，所謂設計的倫理即為設計人在職場做人做事的規範，學生課堂間的舉止不尊重教師，教師也不導正學生錯誤的行為，這便是漠視設計倫理；而關於著作權議題，學生不抄襲網路或是同學作品，老師也不隨意使用學生的作品，這些都是維繫師生關係的重要關鍵。

一個優秀的設計人才應該具備的基本條件為：企劃、設計、表達、管理的能力。能同時俱備這四種條件的設計師，可謂優秀的設計師；而提到專業條件如設計專業、設計推廣、設計教育、設計政策等四種不同領域，亦可依照專長各別走出自己的道路。在基本與專業條件皆具備後，就可說是全方位的設計師了。

**就設計教育而言，您會鼓勵年輕人前往那些國家進修？為什麼？**

進修回國就職時，由於台灣求職要求俱備學歷證件，故英美語系國家對台灣年輕人來說，較容易取得所需之學歷證件，其他語系國家證照一方面取得較難，另一方面，國內對此學歷之認證過程也較不易。

而提到鼓勵年輕人前往進修的國家，我推薦英美語系的美國、英國，歐語系的德國，或是擁有特殊設計教育系如荷蘭、法國、義大利、北歐（芬蘭、丹麥、瑞典）、日本、澳大利亞、南非等。

若要學習設計的理念、哲學與方法，可至英國；若想學習設計實務與理論可到德國；若想學習設計的自然構想可到荷蘭；若想學習傳統的設計文化、流行設計與科技設計可到法國；若想學習設計的創意、活潑、材料應用，可到義大利；若想學習利用原始材料創造原始自然健康安全的生活設計，可到北歐；而日本由於明治維新時期引進外來文化，混合歐美的設計理念，為歐美設計特色之綜合體。各個地區都擁有不同的特色與專長，建議學生可先瞭解自己的意向，選擇適合自己方向的國家修讀學位。

（本文訪問人：藍健民、卓鳴鳳，摘記：鄭光伶）